GEMEINDE
Graun im Vinschgau

COMUNE DI
Curon Venosta

URSCHRIFT – ORIGINALE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del
26.10.2026

Nr. / n. **587**

Uhrzeit / ora
17:00

Ort: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

Luogo: sala riunione Giunta comunale

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entsch. abwesend assente giustificato	unentsch. abwesend assente ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Franz Alfred Prieth	Bürgermeister	Sindaco			
Andrea Maas	Gemeindereferent	Assessore			
Benedikt Noggler	Gemeindereferent	Assessore			
Hannah Waldner	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaco	X		
Peter Eller	Gemeindereferent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr/Frau

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza il sig./la sig.ra

Franz Alfred Prieth

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale tratta il seguente

Gegenstand:

Geförderter Wohnbau: definitive Zuweisung ins Eigentum G.p. 323/27, K.G. Reschen (Erweiterungszone C2 „Reschen") an Frau Noggler Angelika und Herrn Bochet Thomas - REP. Nr. 1170

oggetto:

Edilizia agevolata: cessione definitiva della p.f. 323/27 in C.C. Resia (Zona di espansione C2 „Reschen") alla sig.ra Noggler Angelika ed al sig. Bochet Thomas REP. 1170

Definitive Zuweisung ins Eigentum G.p. 323/27, K.G. Reschen (Erweiterungszone C2 „Reschen“) an Frau Noggler Angelika und Herrn Bochet Thomas – **REP. Nr. 1170**

Assegnazione definitiva in proprietà della p.f. 323/27 in C.C. Resia (Zona di espansione C2 „Resia“) alla sig. Ra Noggler Angelika ed al sig. Bochet Thomas – **REP. N. 1170**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Verweist auf den Gemeinderatsbeschluss Nr. 23 vom 28.06.2013, und von der Landesraumordnungskommission am 05.09.2013 genehmigt, mit welchen der Durchführungsplan für die Erweiterungszone C2 „Reschen“ in Reschen genehmigt wurde;

Hält fest, dass mit Enteignungsdekret Rep. Nr. 881 vom 12.06.2015, die Flächen, welche in der Erweiterungszone C2 „Reschen“ in Reschen für den geförderten Wohnbau und für Erschließungsanlagen vorbehalten sind, von der Gemeinde Graun im Vinschgau erworben wurden;

-dass gemäß geltendem Durchführungsplan die G.p. 323/27 für den geförderten Wohnbau vorgesehen ist;

nimmt Einsicht in das vorliegende Ansuchen des Herrn BOCHET Thomas, geboren am 28.08.1977 in Schlanders, wohnhaft in Graun, Reschen Eusebius Stecherstr. 25/D und Frau NOGGLER Angelika geboren am 18.04.1990 in Schlanders, wohnhaft in Graun, Reschen Eusebius Stecherstr. 25/D, mit welchem diese um definitive Zuweisung ins Eigentum eines Grundstückes für die Errichtung einer Wohnung in der Erweiterungszone C2 „Reschen“;

hält fest, dass die Gesuchsteller verheiratet sind und das Vermögensregime der gesetzlichen Gütergemeinschaft gewählt haben;

- dass der Gesuchsteller erklärt, die im L.G. vom 17.12.1998, Nr. 13, enthaltenen Bedingungen, denen die dem geförderten Wohnbau vorbehaltenen Flächen unterliegen, zu übernehmen und die Erschließungskosten zu bezahlen;

- dass der Antragsteller alle Voraussetzungen für die Zuweisung von gefördertem Bauland, gemäß Art. 45 und 46 des L.G. vom 17.12.1998., Nr. 13 und Art. 3 der Gemeindeverordnung über die Zuweisung der Flächen für den geförderten Wohnbau, besitzt und einer Grundzuweisung daher nichts im Wege steht;

LA GIUNTA COMUNALE

Richiama la deliberazione del Consiglio Comunale n. 23 del 28/06/2013, approvato dalla commissione urbanistica provinciale il 05.09.2013 riguardante l’approvazione del piano di attuazione per la zona di espansione C2 „Reschen“ a Resia;

Da atto che con decreto di esproprio Rep. n. 881 del 12/06/2015 sono state acquistate dal Comune di Curon Venosta le superfici riservate all’edilizia abitativa agevolata ed alle infrastrutture nella zona d’espansione C2 „Reschen“ a Resia;

-che dal vigente piano di attuazione la p.f. 323/27 risulta riservata all’edilizia abitativa agevolata ;

prende atto della presente domanda del sig. BOCHET Thomas, nato il 28/08/1977 a Silandro e residente a Curon, Resia – Via Eusebius Stecher 25/D e della sig.ra NOGGLER Angelika, nata il 18/04/1990 a Silandro e residente a Curon, Resia – Via Eusebius Stecher 25/D, diretta ad ottenere l’assegnazione in proprietà di un terreno fabbricabile per la costruzione di un abitazione nella zona di espansione C2 „Resia“;

da atto che i richiedenti sono coniugati ed hanno scelto il regime patrimoniale della comunione legale;

prende atto inoltre che il richiedente dichiarano di assumere i vincoli, di cui nella L.P. 17.12.1998, n. 13, ai quali sono sottoposti le aree destinate all’edilizia abitativa agevolata e di pagare le spese per le opere di urbanizzazione;

-che quindi il richiedenti é in possesso di tutti i requisiti richiesti per l’assegnazione di un’area edificabile riservata all’edilizia abitativa agevolata ai sensi degli artt. 45 e 46 nonchè dell’art 3 del regolamento comunale per l’assegnazione di aree destinate all’edilizia abitativa agevolata e che perció nulla osta a un’assegnazione della stessa;

- dass der Preis für die Abtretung der Gp. 323/27, K.G. Reschen, Euro 20.999,52.- beträgt, inklusive Anteil an den Erschließungsflächen;

- dass die Antragsteller beim Schatzamt der Gemeinde diesen Betrag einbezahlt haben;

nimmt Einsicht in die Verordnung über die Zuweisung der Flächen für den geförderten Wohnbau, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 31 vom 10.06.1999;

Nach Einsichtnahme auch in die einschlägigen Bestimmungen des Landesgesetzes vom 10.07.2018 Nr. 9 Raum und Landschaft und 11. August 1997, Nr. 13 außer Kraft, im Folgenden kurz „Landesraumordnungsgesetz“ genannt;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 mit folgenden digitalen Fingerabdrücken:

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Graun i.V.;

Nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2

beschließt

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form

1. Im Sinne der Artikel 82 und 83 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 1998, Nr. 13 (Wohnbauförderungsgesetz) wird an folgende Personen, welche alle Voraussetzungen für die Zuweisung geförderten Baulandes in der Gemeinde Graun im Vinschgau besitzt und gegen welche kein Ausschlussgrund laut Art. 45, Absatz 1, Buchstaben b) und c) sowie Art. 82, Absatz 5, Buchstabe d) des Wohnbauförderungsgesetzes vorliegt, ebenso Art. 39 des L.G. 9/2018 Raumordnungsgesetzes, folgende Liegenschaften ins Eigentum zugewiesen:

   an BOCHET Thomas, geboren am 28.08.1977 in Schlanders, wohnhaft in

-che il prezzo per la cessione della 323/27, in C.C. Resia, ammonta a Euro 20.999,52.- incluso la parte per l’area delle opere di urbanizzazione;

-che i richiedenti hanno versato l’intero importo richiesto presso la Tesoreria del Comune;

prende visione del regolamento per l’as-segnazione delle aree destinate all’edilizia abitativa agevolata, approvato con deliberazione cons. n. 31 del 10/06/1999;

Richiamate pure le norme della legge provinciale del 10.07.2018 n. 9 Territorio e paesaggio e del 11 agosto 1997, n. 13 non in vigore, di seguito denominata brevemente “legge urbanistica provinciale”;

Visti i pareri ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 con le seguenti impronti digitali:

Visto il vigente statuto del Comune di Curon Ven.;

Dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2

LA GIUNTA COMUNALE

delibera

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. alla seguente persona in possesso di tutti i requisiti previsti dalla legge per l’assegnazione di aree per l’edilizia agevolata nel Comune di Curon Venosta ed avverso la quale non sussistono motivi di esclusione ai sensi dell’art. 45, comma 1, lettere b) e c) nonché art. 82, comma 5, lettera d) dell’ordinamento dell’edilizia abitativa agevolata, sono assegnati in proprietà, ai sensi degli artt. 82 e 83 della legge provinciale del 17 dicembre 1998, n. 13 (ordinamento dell’edilizia abitativa agevolata) art. 39 della L.P. 9/2018 legge urbanistica gli immobili seguenti:

   al sig. BOCHET Thomas, nato il 28/08/1977 a Silandro e residente a Cu-

Graun, Reschen Eusebius Stecherstr. 25/D Steuenr. BCHTMS77M28I729D;

und

NOGGLER Angelika geboren am 18.04.1990 in Schlanders, wohnhaft in Graun, Reschen Eusebius Stecherstr. 25/D Steuernummer NGGNLK90D58I729M

– die Gp. 323/27 in E.Zl. 683/II K.G. Reschen zur ungeteilten Hälfte in gesetzlicher Gütergemeinschaft;

ron, Resia – Via Eusebius Stecher 25/D codice fiscale BCHTMS77M28I729D;

e

NOGGLER Angelika, nata il 18/04/1990 a Silandro e residente a Curon, Resia – Via Eusebius Stecher 25/D codice fiscale NGGNLK90D58I729M;

– la p.f. 323/27 in P.T. 683/II c.c. Resia per metá indivisa in comunione legale;

2. Die Gesuchsteller sind verheiratet und haben das Vermögensregime der gesetzlichen Gütergemeinschaft gewählt;

2. I richiedenti sono coniugati ed hanno scelto il regime patrimoniale della comunione legale;;

3. Die Übergabe der Liegenschaft erfolgt, sobald gegenständlicher Zuweisungsbeschluss rechtskräftig ist.

3. La consegna dell'immobile avviene dopo l'esecutività della presente deliberazione di assegnazione.

4. Bezüglich der Zuweisung laut Punkt 1. dieser Maßnahme wird im Sinne des Art. 83 des Wohnbauförderungsgesetzes Folgendes bestimmt:

4. In relazione all'assegnazione di cui al precedente punto 1. ai sensi dell'art. 83 dell'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata viene stabilito quanto segue:

4.1 Sozialbindung der Liegenschaft

Die zugewiesene Fläche unterliegt im Sinne des Art. 62 in Verbindung mit Art. 86 des Wohnbauförderungsgesetzes der zwanzigjährigen Sozialbindung für den geförderten Wohnbau. Diese Bindung wird im Grundbuch zu Lasten der zugewiesenen Fläche angemerkt. Was den Inhalt der Sozialbindung für den geförderten Wohnbau und die Vorkehrungen gegen die Spekulation mit dem abgetretenen Grundstück betrifft, gelten die Art. 62 und 86 des Wohnbauförderungsgesetzes.

4.1 Vincolo sociale dell'immobile

L'area assegnata è soggetta al vincolo sociale ventennale per l'edilizia abitativa agevolata per il combinato disposto degli artt. 62 e 86 dell'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata. Il vincolo viene annotato nel libro fondiario a carico dell'area assegnata. Per quanto riguarda il contenuto del vincolo sociale e le garanzie contro la speculazione con l'area ceduta si applicano gli artt. 62 e 86 dell'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata.

4.2 Fläche und Anzahl der Wohnungen

Auf der zugewiesenen Gp. 323/27 K.G. Reschen können die Bewerber eine Wohnung im Ausmaß laut geltenden Bestimmungen des geförderten Wohnbaues errichten.

4.2 Superficie dell'area e numero delle abitazioni

Sulla p.f. 323/27 C.C. Resia, assegnata in proprietà, i richiedenti possono realizzare un alloggio nelle misure previste dalle norme in materia dell'edilizia abitativa agevolata.

4.3 Typologie der Wohnung

Auf der ins Eigentum zugewiesenen Fläche darf ausschließlich eine Wohnung errichtet werden, welche die Merkmale einer Volkswohnung laut Art. 41 des Wohnbauförderungsgesetzes aufweist.

4.3 Caratteristiche tipologiche dell'abitazione

Sull'area assegnata in proprietà può essere realizzato esclusivamente un alloggio sociale avente le caratteristiche di cui all'art. 41 dell'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata.

4.4 Fristen

Innerhalb von sechs Monaten ab dem Datum dieses Beschlusses muss ein Projekt

4.4 Termini

Entro sei mesi dalla presente delibera dev'essere presentato un progetto con tutti

vorgelegt werden, welches alle von der Gemeindebauordnung vorgeschriebenen Unterlagen enthält. Den mit der Überwachung der Bauarbeiten beauftragten Beamten und Aufsichtspersonen der Gemeinde wird freier Zutritt zur Baustelle gewährt, damit die Ausführung der Bauarbeiten auf ihre Übereinstimmung mit dem genehmigten Projekt und mit den Vorschriften des Durchführungsplanes und der einschlägigen Gesetze überprüft werden kann.

Die Bauarbeiten sind innerhalb eines Jahres ab Erteilung der Baukonzession zu beginnen und innerhalb von drei Jahren abzuschließen. Sollten für den Bau der Wohnungen Wohnbauförderungsmittel des Landes gewährt werden, kommt der Art. 50 des Wohnbauförderungsgesetzes zur Anwendung.

gli allegati previsti dall'ordinamento urbanistico comunale. Agli incaricati del Comune addetti alla vigilanza sui lavori, dev'essere concesso libero accesso al cantiere per poter effettuare i necessari controlli circa la conformità dei lavori con il progetto approvato e con le prescrizioni del piano di attuazione e delle leggi vigenti in materia.

I lavori devono essere iniziati entro un anno dalla data di rilascio della concessione edilizia ed ultimati entro tre anni. Se per la costruzione degli alloggi sono stati concessi contributi provinciali, si applica l'art. 50 dell'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata.

4.5 Annullierung der Grundzuweisung

Der Zuweisungsbeschluss wird annulliert, wenn festgestellt wird, dass der Bewerber zum Zeitpunkt des provisorischen Zuweisungsbeschlusses, wenn ein solcher gefasst wurde, bzw. des endgültigen Zuweisungsbeschlusses nicht im Besitze der Voraussetzungen für die Grundzuweisung war.

In diesem Falle wird nach den Bestimmungen des Art. 84 des Wohnbauförderungsgesetzes vorgegangen.

4.5 Annullamento dell'assegnazione terreno

La delibera di assegnazione deve essere annullata se si accerta che i richiedenti non era in possesso dei requisiti per l'assegnazione al momento della delibera di assegnazione provvisoria, se una tale delibera è stata adottata, ovvero della delibera di assegnazione definitiva.

In tal caso si procede secondo la procedura prevista dall'art. 84 dell'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata.

4.6 Verfall der Grundzuweisung

Die Zuweisung wird in folgenden Fällen für verfallen erklärt:

a) wenn die Wohnung, die auf dem zugewiesenen Grundstück gebaut wurde, nicht innerhalb eines Jahres ab Erteilung der Bewohnbarkeitserklärung vom Eingewiesenen bewohnt oder im Sinne des Artikels 86 vermietet wird;

b) wenn die Wohnung in Widerspruch zu Artikel 86 vermietet wird;

c) wenn die Zweckbestimmung der Wohnung in Widerspruch zum Zuweisungsbeschluss ganz oder teilweise geändert wird, und die Wiederherstellung des früheren Zustandes nicht möglich ist;

d) wenn die Fristen laut Art. 83, Absatz 1, Buchstabe c) nicht eingehalten werden;

e) wenn die anderen im Zuweisungsbeschluss vorgesehenen Verpflichtungen nicht erfüllt werden.

Das Verfahren für die Verfallserklärung ist mit Art. 85 des Wohnbauförderungs-

4.6 Decadenza dell'assegnazione

Si procede alla dichiarazione di decadenza dell'assegnazione nei seguenti casi:

a) qualora entro un anno dal rilascio del certificato di abitabilità l'abitazione costruita sull'area assegnata non venga occupata dall'assegnatario od affittata ai sensi dell'articolo 86;

b) qualora l'abitazione venga affittata in contrasto con le norme contenute nell'articolo 86;

c) qualora venga cambiata la destinazione d'uso dell'abitazione o di parte di essa in contrasto con la delibera di assegnazione e non sia possibile la riduzione in ripristino dell'alloggio;

d) qualora non siano rispettati i termini di cui all'articolo 83, comma 1, lettera c);

e) qualora gli altri obblighi previsti nella delibera di assegnazione non vengano rispettati.

La procedura per la dichiarazione di

gesetzes geregelt.

decadenza è disciplinata dall'art. 85 dell'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata.

4.7 Kaufpreis

Der Preis für den geförderten Baugrund beträgt insgesamt 20.999,52.- Euro (Landesbeitrag bereits in Abzug gebracht).

Der Betrag wurde bereits bezahlt und deshalb wird auf die Eintragung der gesetzlichen Hypothek verzichtet, wobei der Grundbuchsführer von jeder diesbezüglichen Verantwortung befreit wird.

4.7 Prezzo d'acquisto

Il prezzo per il terreno edificabile agevolato ammonta ad Euro 20.999,52.- complessivi (già detratto il contributo provinciale);

L' importo è già stato pagato per cui si rinuncia espressamente all'annotazione dell'ipoteca legale nel libro fondiario, liberando il conservatore tavolare da qualsiasi responsabilità in merito.

4.8 Planungskosten

Der Antragsteller muss sich an den Kosten für die Erstellung des Projektes für die primären Erschließungsanlagen einschließlich jener Arbeiten, die notwendig sind, um die Erweiterungszone an die außerhalb der Zone selbst liegenden Versorgungsanlagen anzuschließen, beteiligen. Die Beteiligung erfolgt im Verhältnis zu der auf der zugewiesenen Fläche höchstzulässigen Baumasse. Von den Kosten für die primären Erschließungsanlagen wird jener Betrag in Abzug gebracht, der der Gemeinde im Sinne des Art. 87 des Wohnbauförderungsgesetzes als Kapitalbeitrag aus dem Rotationsfonds für den Erwerb und die primäre Erschließung der Flächen für den geförderten Wohnbau zusteht.

4.8 Spese progettuali

i richiedenti deve partecipare ai costi per la progettazione delle opere di urbanizzazione primaria comprese le opere necessarie per l'allacciamento della zona ai pubblici servizi in proporzione alla cubatura massima ammessa sull'area assegnata. Dai costi per le opere di urbanizzazione primaria viene detratto l'importo spettante al Comune, quale contributo in conto capitale dal fondo di rotazione per l'edilizia abitativa agevolata per l'urbanizzazione primaria delle aree riservate all'edilizia abitativa agevolata ai sensi dell'art. 87 dell'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata.

4.9 Erschließungskosten

a) Primäre Erschließung:

Die primäre Erschließung der Zone erfolgt gemäß einem von der Gemeinde genehmigten Ausführungsprojekt, welches auch den Anschluss der Zone an das öffentliche Versorgungsnetz vorzusehen hat.

Die Ausführung der Arbeiten erfolgt durch die Gemeinde.

b) Sekundäre Erschließung:

Die Antragsteller sind verpflichtet, den sekundären Erschließungsbeitrag in der zum Zeitpunkt der Ausstellung der Baukonzession geltenden Höhe zu bezahlen, wobei der Verlustbeitrag, der der Gemeinde im Sinne des Art. 87 des Wohnbauförderungsgesetzes für die sekundäre Erschließung aus dem Rotationsfonds zusteht, in Abzug gebracht wird.

Die Eingewiesenen sind verpflichtet, die

4.9 Oneri d'urbanizzazione

a) Urbanizzazione primaria:

L'urbanizzazione primaria della zona è effettuata secondo un progetto approvato dal comune, il quale deve prevedere anche l'allacciamento della zona ai pubblici servizi.

L'esecuzione dei lavori avviene da parte del Comune.

b) Urbanizzazione secondaria:

I richiedenti sono obbligati a pagare il contributo di urbanizzazione secondaria nella misura vigente al momento del rilascio della concessione edilizia, detratto il contributo in conto capitale spettante al Comune dal fondo di rotazione per l'edilizia abitativa agevolata per l'urbanizzazione secondaria della zona ai sensi dell'art. 87 dell'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata.

Gli assegnatari sono obbligati a pagare i costi dovuti per l'urbanizzazione primaria e secondaria al comune di Curon come

geschuldeten Kosten für die primäre und sekundäre Erschließung wie folgt an die Gemeinde Graun zu bezahlen:

50 % bei Erteilung der Baukonzession und 50 % bei Erteilung der Benützungsgenehmigung für die zu errichtende Wohnung.

segue:

il 50 % al momento del rilascio della concessione edilizia ed il 50 % al momento del rilascio della licenza d'uso per il costruendo alloggio.

4.10 Erklärung über die tatsächliche Bewohnung der Wohnung

Nach erfolgter Fertigstellung der Wohnung, die auf der zugewiesenen Fläche errichtet wird, müssen die Antragsteller bei der Gemeinde eine Ersatzerklärung eines Notorietätsaktes abgeben, mit welcher die tat-sächliche Bewohnung der Wohnung bescheinigt wird.

4.10 Dichiarazione di effettiva occupazione dell'alloggio

Si richiama all'obbligo dei richiedenti di presentare al Comune, dopo l'ulti-mazione dell'alloggio, una dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà di effettiva occupazione dell'alloggio costruito sull'area assegnata.

5. Im Sinne des Art. 30 des D.P.R. Nr. 380 vom 06.06.2001 wird gegenständlicher Maßnahme eine Bestätigung über die urbanistische Zweckbestimmung der Gp. 323/27 K.G. Reschen als wesentlicher und ergänzender Bestandteil beigefügt (Beilage „A") im Sinne des Art. 76 des DPR. Nr. 445/2000 erklärt die zuweisende Partei, dass bis heute keinerlei Änderungen der Flächenwidmung eingetreten sind, und auch keine Zustellungen von Verfügungen gemäß Art. 14 des L.G. vom 21.01.1987, Nr. 4 erfolgt sind, welche die gegenständlichen Liegenschaften betreffen.

5. Viene allegato il certificato di destinazione urbanistica della p.f. 323/27 C.C. Resia ai sensi dell'art. 30 del D.P.R. nr. 380 del 06.06.2001, il quale forma parte essenziale ed integrante del presente provvedimento (allegato „A"), la parte assegnante dichiara ai sensi dell'art. 76 del DPR 445/2000 che ad oggi non sono intervenute variazioni urbanistiche, né notifica di provvedimenti ai sensi dell'art.14 del D.lgs. del 21 gennaio 1987, n. 4, che riguardano l'immobile in questione.

6. Die Wohnung mit den Merkmalen laut Art. 41 des L.G. vom 17.12.1998, Nr. 13, i.g.F., welche auf der zugewiesenen Fläche errichtet wird, wird aufgrund der Bestimmungen des Art. 39 des Gesetzes für Raum und Landschaft L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9, konventioniert.
Die Bindungen des konventionierten Wohnbaues sind im Art. 39 des Landesgesetzes für Raum und Landschaft geregelt.

6. L'abitazione avente le caratteristiche, di cui all'art. 41 della L.P. 17.12.1998, n. 13, in vigore, da realizzare sull'area assegnata con la presente deliberazione, viene convenzionata ai sensi dell'art. 39 della Legge Urbanistica Provinciale, L.P. 10.07.2018, n. 9.
Gli obblighi dell'edilizia convenzionata sono disciplinati dall'art. 39 della Legge Urbanistica Provinciale.

7. Dieser Beschluss ist im Sinne des Art. 83 des Wohnbauförderungsgesetzes Rechtstitel für die grundbücherliche Eintragung des Eigentumsrechtes zugunsten des eingewiesenen obigen Antragstellers, und ebenso für die Anmerkung der dreißigjährigen Sozialbindung für den geförderten Wohnbau.
Auf Ersuchen des Antragstellers wird dieser Beschluss deshalb im Sinne der geltenden Bestimmungen im Registeramt Bozen registriert. Der Antrag auf grundbücherliche Durchführung dieses Beschlusses wird von der Gemeinde Graun im Vinschgau gestellt.

7. La presente deliberazione ai sensi dell'art. 83 dell'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata è titolo per l'intavolazione del diritto di proprietà a favore del richiedente succitato assegnatario, ed inoltre per l'annotazione del vincolo sociale ventennale per l'edilizia abitativa agevolata.
Su richiesta del richiedente succitato la presente deliberazione viene pertanto registrata nell'Ufficio Registro di Bolzano. Il Comune di Curon Venosta presenta domanda all'Ufficio Tavolare di Silandro per l'intavolazione.

8. Für diesen Beschluss finden aufgrund

8. Per la presente delibera ai sensi dell'art.

des Art. 70, Absatz 3 des Gesetzes vom 22. Oktober 1971, Nr. 865, die im Art. 186 des D.P.R. vom 29. September 1973, Nr. 601 vorgesehenen Steuererleichterungen und Befreiungen Anwendung; er unterliegt daher der Registrierung mit Fixgebühr und ist von Hypothekar- und Katastersteuern befreit.

70, comma 3 della legge 22 ottobre 1971, n. 865, trovano applicazione le agevolazioni ed esenzioni fiscali previste dall'art. 186 del D.P.R. 29 settembre 1973, n. 601; è soggetta pertanto a registrazione con tassa fissa ed è esente dall'imposta ipotecaria e catastale.

9. Die Gemeinde Graun i.V. wird beim Grundbuchsamt den Antrag um grundbücherliche Durchführung dieses Beschlusses stellen, sowie die Einverleibung folgender Anmerkungen zu Lasten der zugewiesenen Fläche beantragen:
   • die Anmerkung der dreißigjährigen Sozialbindung für den geförderten Wohnbau laut Art. 86 in Verbindung mit Art. 62 des L.G. vom 17.12.1998, Nr. 13, i.g.F.;

   • die Anmerkung der Bindung zur Verpflichtung der Besetzung der Wohnung im Sinne des Art. 39 des L.G. 10.09.2018, Nr. 9, i.g.F.;

9. Il Comune di Curon Venosta presenterà la domanda per l'intavolazione del diritto di proprietà nel Libro Fondiario e chiederà l'intavolazione delle seguenti annotazioni a carico dell'area assegnata:

   • l'annotazione del vincolo sociale trentennale di edilizia abitativa agevolata, di cui al combinato disposto degli artt. 86 e 62 della L.P. 17.12.1998, nr. 13, in vigore;
   • l'annotazione del vincolo di occupazione dell'abitazione ai sensi dell'art. 39 della L.P. del 10.09.2018, n. 13, in vigore;

10. Dazu wird erklärt, dass die Einnahme von Euro 20.999,52.- bereits aufgrund des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 537/2025 (prov. Zuweisung) festgestellt wurde;

10. Si dichiara che l'introito di Euro 20.999,52.- è già stata incassato in base alla deliberazione della Giunta comunale n. 537/2025 (assegnazione provvisoria);

11. Für die Registrierung wird erklärt, dass der Wert der Gp. 323/27 sich auf € 20.999,52.- beläuft;

11. Per la registrazione della presente delibera si dichiara che il valore della p.f. 323/27 ammonta a € 20.999,52.-;

12. die vorliegende Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem selben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären, zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.

12. di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento con lo stesso esito di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 ai fini dell'accellerazione delle procedure amministrative.

die vorliegende Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem selben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.

di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento con lo stesso esito di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 ai fini dell'accellerazione delle procedure amministrative.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Jeder Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Auto-

2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

noma Trentino- Alto Adige L.R. n. 2/2018, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto

gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO
Franz Alfred Prieth
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)

Gegenständlicher Beschluss wird am **30.10.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Graun i.V. veröffentlicht.	La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Curon Venosta per 10 giorni consecutivi dal **30.10.2026.**